

Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

Posudek vedoucího bakalářské práce

Jméno a příjmení studenta: Andrea Holečková

Název bakalářské práce: Česko-ruská slovní zásoba tématu fauna v porovnání

Studijní obor: Specializace v pedagogice, Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání –
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Titul, jméno a příjmení vedoucího práce: PhDr. Jakub Konečný, Ph.D.

Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	9
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	9
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	9
Přístup autora k řešení problematiky	10	9
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	9
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	5
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	9
Jazyková úroveň práce	10	8
Formální náležitosti práce	5	4
Úroveň cizojazyčného resumé	5	4
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	5
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
Celkem	100	90

Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz: ~~shody nenalezeny~~

shody nalezeny

Míra podobnosti je méně než 5 %, nalezen 1 podobný dokument. Pro hodnocení práce je výsledek kontroly irelevantní.

Stručné verbální hodnocení:

Práce je věnována porovnání slovní zásoby z oblasti fauna v českém a ruském jazyce, přičemž zdrojem excerpovaného materiálu posloužily dostupné učební soubory pro výuku ruského jazyka na střední škole. Práce je rozdělena na teoretickou a praktickou část, přičemž první část vytváří nezbytný základ pro zpracování praktické části bakalářské práce. Ta je poměrně obsáhlá a logicky členěná. V první části je popsána metodologie analýzy jazykového materiálu, v dalších částech jsou pak výsledky zpracování analýzy v podobě přehledových tabulek tříděných dle jednotlivých dílů analyzovaných učebních souborů. Interpretace výsledků analýzy je spíše popisná. Součástí práce je také rozsáhlá příloha, která obsahuje soubor excerpovaného jazykového materiálu tříděný dle různých kritérií. Cíle práce byly stanoveny jasně a srozumitelně a lze konstatovat, že byly naplněny.

Práce je psána celkem kultivovaným českým jazykem, místy se vyskytují formulace, které ne zcela odpovídají odbornému stylu. Autorka čerpala z relevantních českých i zahraničních zdrojů, na které v textu důsledně odkazuje. Po formální i obsahové stránce jsou splněny požadavky, které jsou na bakalářskou práci kladeny.

Předkládané výsledky je možné dále využít nejen jako východisko pro zpracování didakticky zaměřené diplomové práce, ale také mohou posloužit vyučujícím ruského jazyka jako zdroj tematické slovní zásoby.

Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:

1. Stručně zhodnoťte výsledky porovnání lexémů z hlediska gramatických shod a odlišností. Jaké gramatické rozdíly jsou ve sledovaném vzorku mezi oběma jazyky nejčastější?
2. Uveďte deset lexémů fauny, které považujete pro osvojení za naprosto základní (a zhodnoťte jejich výskyt v analyzovaných učebních souborech) a uveďte příklady lexémů, jejichž znalost (třeba i pasivní) u žáků středních škol považujete za nadbytečnou.

Doporučuji práci k obhajobě:

ANO

NE

Datum: 1.1.2018

Podpis vedoucího bakalářské práce: Jakub Konečný